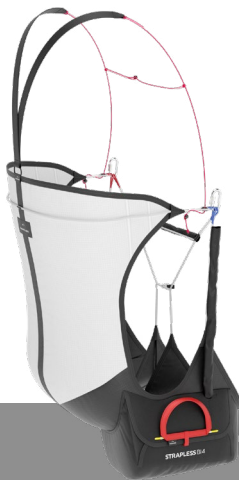


ADVANCE



Reliable Paragliding Equipment
advance.swiss



STRAPLESS BI4

Getting Started & Manual

ULTRALIGHT TANDEM HARNESS



GETTING STARTED

WELCOME ON BOARD

DE Vielen Dank, dass du dich für ein ADVANCE Produkt entschieden hast. Dieses Dokument verschafft dir einen Überblick über das STRAPLESS BI 4 und ist Handbuch zugleich.

EN Thank you for choosing an ADVANCE product. This document is a manual and will give you an overview of the first steps to familiarise yourself with your new STRAPLESS BI 4.

FR Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Ce document est un manuel qui contient aussi un aperçu des premières étapes utiles pour te familiariser avec ta nouvelle STRAPLESS BI 4.



ADVANCE



RELIABLE PARAGLIDING EQUIPMENT

OUR STORY

PIONEERING SPIRIT AND SWISS PRECISION

Ideen zum Fliegen bringen, das können wir. Seit über 30 Jahren stehen bei ADVANCE die Bedürfnisse und Wünsche der Pilotinnen und Piloten im Zentrum. Mit Schweizer Präzision verfeinern wir Modell für Modell. Höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit haben oberste Priorität, in der Luft wie beim Service. So sind wir vom Pionier zum Perfektionisten geworden und zu einem weltweit führenden Gesamtanbieter.

Putting our ideas into the air. That's what we can do. For more than 30 years, ADVANCE have kept the needs and wishes of our pilots at the forefront. With Swiss precision we refine model after model. Highest quality and absolute reliability have our top priority, in the air and in our customer service. So from pioneers we have become perfectionists, and a leading worldwide comprehensive service provider.

Permettre à nos idées de voler, voilà ce que nous faisons. Depuis plus de 30 ans, chez ADVANCE nous avons toujours placé les besoins et les souhaits de nos pilotes au premier plan. Avec la précision suisse, nous affinons modèle après modèle : la plus haute qualité et une fiabilité absolue sont prioritaires, tant en l'air que dans nos services. Ainsi, de pionniers nous sommes devenus des perfectionnistes, et un fournisseur global de premier plan dans le monde entier.

WARRANTY

REGISTER YOUR PRODUCT FOR A +12 MONTH WARRANTY



CHECK QR CODE FOR INFO

Grundsätzlich gilt die Gewährleistungspflicht deines Landes. Registrierst du dein neues Produkt innerhalb von 10 Tagen ab Kaufdatum unter www.advance.swiss/register, verlängert sich die Garantie um 12 Monate.

The basic warranty conditions of your country apply. If you register your new product at www.advance.swiss/register within 10 days of purchase, the warranty will be extended by 12 months.

En principe, l'exigence légale de garantie de ton pays est valable. Si tu enregistres ton nouveau produit dans les 10 jours suivant la date d'achat sur www.advance.swiss/register, tu bénéficieras d'une prolongation de garantie de 12 mois.

MANUAL

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE FLIGHT



CHECK QR CODE FOR INFO

Dieses Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Gurtzeugs. Darin findest du eine Anleitung sowie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Pflege und Wartung. Wir empfehlen dir deshalb, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig durchzulesen.

This manual is an important part of your harness. It contains instructions and guidance, and important advice about safety, care and maintenance. We therefore advise you to read through it carefully before your first flight.

Le manuel est une partie importante de ta sellette. Il contient des instructions et des indications, ainsi que des conseils importants en matière de sécurité, de soin et d'entretien. C'est pourquoi nous te conseillons de le lire entièrement avant ton premier vol.

WICHTIGE HINWEISE IMPORTANT ADVICE REMARQUES IMPORTANTES

Zulassung

Das STRAPLESS BI 4 ist nach EN 1651:2018+A1:2020 bis zu einem maximalen Gewicht von 120 kg zugelassen (nur Belastungstest).

Haftungsausschluss

Jeder Pilot trägt die alleinige Verantwortung für sämtliche Risiken bei der Ausübung des Gleitschirmsports bis hin zu Verletzung und Tod. Weder der Hersteller noch der Verkäufer können für die Sicherheit des Piloten garantieren oder dafür verantwortlich gemacht werden.

Rechtliche Voraussetzungen

Gleitschirmfliegen erfordert eine entsprechende Ausbildung, fundierte Kenntnisse der Materie (Meteorologie, Material etc.) sowie die nötigen Versicherungen und Lizenzen.

Certification

The STRAPLESS BI 4 is certified according to EN 1651:2018+A1:2020 for a maximum weight of 120 kg (load test only).

Disclaimer

Every pilot carries sole responsibility for all risks associated with paragliding, including injury and death. Neither the manufacturer nor the seller of paragliding equipment can guarantee the safety of the pilot or be held responsible for it.

Legal conditions

Paragliding requires appropriate training and a comprehensive knowledge of the sport (meteorology, equipment, etc.) as well as the necessary insurance and licences.

Homologation

La STRAPLESS BI 4 est homologuée par rapport à la norme EN 1651:2018+A1:2020 pour un poids de 120 kg maximum (test en charge uniquement).

Exclusion de responsabilité

Chaque pilote porte la seule et entière responsabilité pour tout risque découlant de la pratique du parapente, y compris les blessures ou la mort. Ni le fabricant, ni le revendeur de l'équipement de parapente ne peuvent garantir la sécurité du pilote, ni en être tenus pour responsables.

Conditions légales

La pratique du parapente exige une formation adaptée, une connaissance approfondie du domaine (météorologie, équipement, etc.) ainsi que les assurances et les licences nécessaires.

EINSATZBEREICH

RANGE OF USE

DOMAINE D'UTILISATION

Einsatzbereich

Das STRAPLESS BI 4 ist ein einfaches ultraleichtes Hike & Fly Tandem-Gurtzeug mit Retterfach, ohne Protektor.

Windenschlepp

Dieses Produkt eignet sich nicht zum Windenschlepp.

Akro & Sicherheitstrainings

Das STRAPLESS BI 4 eignet sich als Ultraleicht-Produkt nicht für Extrem- und Akromanöver sowie Sicherheitstrainings.

Range of use

The STRAPLESS BI 4 is a basic ultralight Hike & Fly tandem harness with reserve compartment, without protector.

Winching

Do not use this product for winching.

Acro & SIV training

Do not use this lightweight product for SIV training, acro or extreme flight manoeuvres.

Domaine d'utilisation

La STRAPLESS BI 4 est une sellette simple ultralégère biplace pour le Marche & Vol avec compartiment secours, sans protecteur.

Treuilage

Ne pas l'utiliser pour le treuilage.

Vol acrobatique & SIV

Ne pas l'utiliser pour un SIV, acro ou manœuvres de vol extrêmes.

HANDLE WITH CARE



Handle with Care

Das STRAPLESS BI 4 ist ein Ultraleicht-Gurtzeug. Das Label "Handle with Care" soll dich jederzeit daran erinnern, dass die Lebensdauer dieses Produkts in hohem Masse von deiner Sorgfalt abhängt. Mechanische Belastungen wie Schleifen am Boden usw. beschleunigen den Alterungsprozess und sollten vermieden werden. Ein Leichtprodukt ist deutlich anfälliger auf Überbelastungen aller Art.

Handle with Care

The STRAPLESS BI 4 is an ultralight harness. The "Handle with Care" label is there to remind you at all times that the life of this product is highly dependent on your care. Mechanical stresses such as dragging on the ground etc. accelerate the ageing process and should be avoided. A lightweight product is much more sensitive to stress of all kinds.

Handle with Care

La STRAPLESS BI 4 est une sellette ultralégère. La vignette "Handle with Care" doit te rappeler à tout moment que la durée de vie de ce produit dépend en grande partie du soin que tu y apportes. Les contraintes mécaniques telles que les frottements au sol accélèrent le processus de vieillissement et doivent absolument être évitées. Un produit léger est nettement plus vulnérable aux agressions de toutes sortes.

FEATURES & LIEFERUMFANG

FEATURES & DELIVERY

CARACTÉRISTIQUES & LIVRAISON



Eigenschaften

- 1 Schultergurte verstellbar
- 2 Brustgurt Verschluss-System
- 3 Kanal für V-Leinenführung
- 4 Notschirmfach

Lieferumfang

- 5 Gurtzeug
- 6 Zwei Maillon Rapide
- 7 Vier O-Ringe
- 8 Notschirmgriff mit Innen-container
- 9 Packbeutel

Optionen

- 10 Tandem-Spreizen Light
- 11 Passagier-Gurtzeug STRAPLESS 4
- 12 SQR Light 200

Features

- 1 Adjustable shoulder straps
- 2 Chest strap closure system
- 3 Channel for reserve V-lines
- 4 Reserve compartment

Delivery

- 5 Harness
- 6 Two Maillon Rapide
- 7 Four O-rings
- 8 Reserve handle with inner container
- 9 Storage bag

Options

- 10 Tandem spreaders Light
- 11 STRAPLESS 4 passenger harness
- 12 SQR Light 200

Caractéristiques

- 1 Bretelles réglables
- 2 Système de fermeture
- 3 Canal pour lignes en V
- 4 Compartiment pour parachute de secours

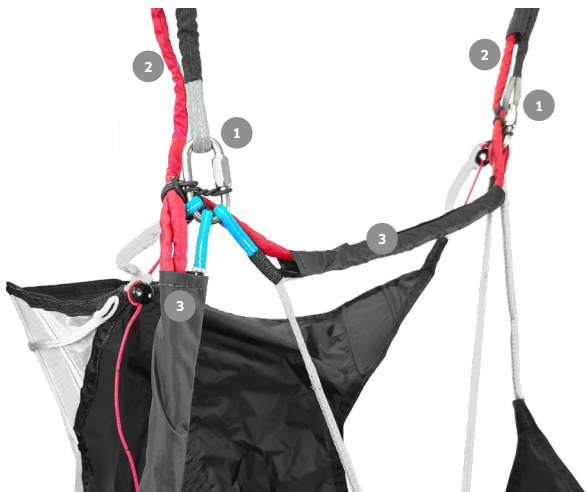
Livraison

- 5 Sellette
- 6 Deux Maillons Rapides
- 7 Quatre joints toriques
- 8 Pod secours et poignée
- 9 Sac de rangement

Options

- 10 Ecarteurs biplace Light
- 11 Sellette passager STRAPLESS 4
- 12 SQR Light 200

SPREIZEN EINHÄNGEN ATTACHING THE SPREADERS ACCROCHER À L'ÉCARTEURS



CHECK QR CODE FOR INFO

Spreizen fest verbinden

Die Spreizen werden bei der Installation mit den mitgelieferten Maillon Rapide fest mit dem STRAPLESS BI 4 verbunden (1).

Notschirmverbindungsleinen

Verbinde anschliessend die Notschirmverbindungsleinen (2) mit dem Notschirm und fixiere diese in den Klett-Stoffkanälen (3). Sichere sie gegen Verrutschen mit den mitgelieferten O-Ringen an den Maillon Rapide. Eine Anleitung findest du via QR-Code online.

INFO: Wir empfehlen die ADVANCE Tandem-Spreizen Light.

ACHTUNG: Die Maillon Rapide müssen mit einem Schlüssel satt angezogen werden. Von Hand zudrehen reicht nicht!



Permanently connected spreaders

The spreaders are permanently attached to the STRAPLESS BI 4 with the supplied Maillon Rapide (1).

Reserve connection lines

Connect the V-lines (2) to the reserve, and put them in the Velcro channels (3). Prevent them from sliding round the Maillon Rapide using the O-rings provided. You can find instructions via the QR code online.

INFO: We recommend the ADVANCE Tandem Spreaders Light

CAUTION: The Maillon Rapide must be tightened with a wrench. Tightening by hand is not sufficient!

Relier en permanence les écarteurs

Lors de l'installation, les écarteurs sont connectés de manière permanente à la STRAPLESS BI 4 à l'aide des Maillons Rapides fournis (1).

Sangles de liaison du secours

Relie ensuite les sangles de liaison (2) au parachute de secours, fais-les passer dans les canaux de tissu (3) et empêche-les de glisser grâce aux joints toriques fournis avec les Maillons Rapides. Tu trouveras des instructions via le code QR en ligne.

INFO : Nous recommandons les écarteurs tandem ADVANCE Light.

ATTENTION : Les Maillons Rapides doivent être serrés à la clé. Visser à la main ne suffit pas !

RETTER EINBAUEN INSTALLING THE RESERVE INSTALLER LE SECOURS



CHECK QR CODE FOR INFO

Certified reserve
volume:
5.0 - 8.0 litres

Wichtige Hinweise

Die Installation des Retters muss durch eine Fachperson vorgenommen werden. In jedem Fall entscheiden der Kompatibilitätstest sowie eine eigenhändig von dir durchgeführte Probeauslösung darüber, ob das Gesamtsystem zuverlässig funktioniert.

ACHTUNG: Verwende nur den Original-Auslösegriff mit fest verbundenem Innencontainer.

Important notes

Installation of the reserve must be carried out by a qualified person. In every case a compatibility test carried out by the pilot him/herself is the only way to prove that the whole system will work reliably.

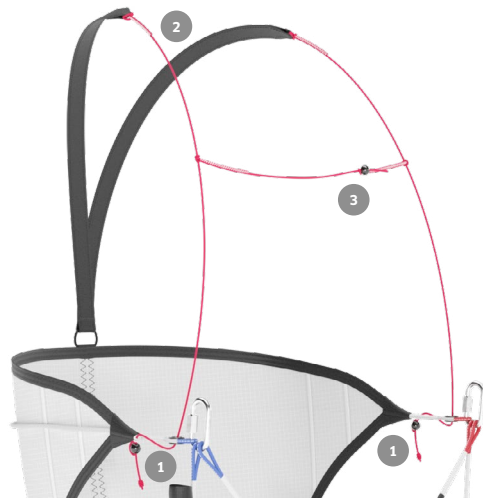
CAUTION: Only use the original reserve handle and its attached inner container

Remarques importantes

Le montage doit être effectué par une personne compétente. En ce qui concerne le fonctionnement fiable de l'ensemble du système, le test de compatibilité et un essai d'extraction effectué par le pilote lui-même s'avèrent déterminants dans tous les cas.

ATTENTION : Utilise exclusivement la poignée d'extraction originale avec pod intégré

EINSTELLEN & ANLEGEN ADJUSTING & PUTTING ON AJUSTER & ENFILER



Schulterträger einstellen

Verschiebe die schwarze Kugel am unteren Ende der Leine in die gewünschte Richtung (1).

Ins Gurtzeug steigen

Stelle sicher, dass der Hauptgurt korrekt in die beiden Maillon Rapide eingehängt ist. Steige mit den Füßen von oben durch die Beinschlaufen ein und ziehe die Schultergurte (2) über. Zum Schluss verschließt du den kleinen Brustgurt mit der Kugel (3).

ACHTUNG: Beachte, dass du in diesem Fall nicht mit den Schuhen das Gurtzeug beschädigst (z.B. mit Steigeisen).

ACHTUNG: Kontrolliere, dass die Maillon Rapide und somit die eingehängten Gurtzeug-Schlaufen nicht verdreht sind.

Adjusting the shoulder straps

Move the black balls at the lower ends of the lines in the desired direction (1).

Putting the harness on

Make sure that the harness is correctly hooked into the two Maillon Rapide. Step into the closed harness from above. Pull the shoulder straps (2) over and fasten the small chest strap with the ball (3).

CAUTION: Take care not to damage the harness with your shoes (e.g. with crampons).

CAUTION: Always check that the Maillon Rapide and the harness loops are not twisted.

Ajuster les épaules

Déplace la position de la boule noire au bas de la corde dans la direction souhaitée (1).

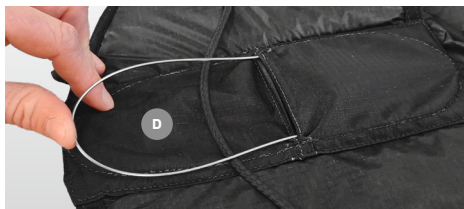
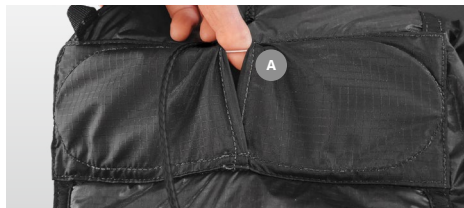
Entrer dans la sellette

Assure-toi que la sangle ventrale est correctement accrochée aux deux Maillons Rapides. Entre dans la sellette par le haut en passant les pieds dans les boucles de jambes et enfle les sangles d'épaules (2). Pour finir, ferme la petite sangle de poitrine avec la boule (3).

ATTENTION : Risque de dommage si tu portes des crampons.

ATTENTION : Il est important que les Maillons Rapides ne soient pas vrillés.

TEILE ERSETZEN REPLACING PARTS REEMPLACER DES ÉLÉMENTS



Legpad-Nitinoldraht

Der Nitinoldraht befindet sich in einer Tasche unter dem Legpad und streckt dieses zwecks Sitzkomfort. Er kann bei Beschädigung ausgetauscht werden.

Ergreife den Draht zum Herausnehmen mit zwei Fingern und ziehe ihn langsam raus (A).

Drücke beim Einbau den kreisförmigen Draht in ein Oval (B) und stosse ihn auf einer Seite in die Tasche. Achte darauf, dass die Verbindung jeweils auf der Aussenseite des Legpads liegt (C). Biege nun den Nitinoldraht, sodass du ihn auch auf der anderen Seite in die Tasche schieben kannst (D).

INFO: Kontrolliere den Nitinoldraht von Zeit zu Zeit auf Knicke bzw. bleibende Verformungen.

Legpad nitinol wire

The nitinol wire is located in a pocket under the legpad and helps to stretch the legpad for comfort. It can be replaced if damaged.

To remove the wire, grasp it with two fingers and pull it out slowly (A).

When installing, squeeze the circular wire into an oval (B) and push it into the pocket on one side. Always check that the connection is on the outside of the legpad (C). Now bend the nitinol wire so you can push it into the pocket on the other side (D).

INFO: Check the nitinol wire from time to time for kinks or deformations.

Jonc en nitinol aux cuissardes

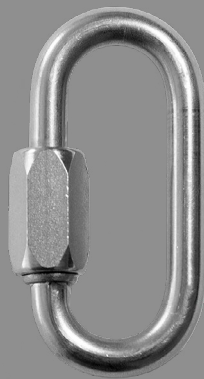
Le jonc en nitinol se trouve dans une poche sous les cuissardes et les allongent pour un meilleur confort d'assise. En cas de dommage, il peut être remplacé.

Pour le retirer, saisis le jonc avec deux doigts et retire-le lentement (A).

Lors de l'installation, pousse le jonc circulaire dans un ovale (B) et enfonce-le d'un côté dans la poche. Veille à ce que la connexion se trouve à chaque fois sur le côté extérieur de la cuissarde (C). Plie ensuite le jonc en nitinol de manière à pouvoir l'insérer également de l'autre côté dans la poche (D).

INFO : Vérifie de temps en temps que le jonc en nitinol n'est pas pliés ou déformés de manière permanente.

UMGANG MIT KARABINERN CARABINER HANDLING MANIEMENT DES MOUSQUETONS



CHECK
REGULARLY



Regelmässig prüfen

Prüfe die Maillon Rapide regelmässig auf ihre Funktionsfähigkeit. Falls diese optisch sichtbare Mängel aufweisen (Dellen, Rost, Verformung), falsch belastet wurden oder sich nicht von Hand zuschrauben lassen, müssen diese unmittelbar ausgetauscht werden.

ACHTUNG: Achte beim Schliessen der Maillon Rapide und der Karabiner darauf, dass diese immer korrekt geschlossen und gesichert sind. Sie dürfen nur in Längsrichtung belastet werden.

ACHTUNG: Beachte unbedingt die Herstellervorgaben betreffend Nutzungsdauer für die Karabiner der Verbindungen zwischen Spreize zu Gleitschirm und Spreize zu Passagier-Gurtzeug.

Check regularly

Check the Maillon Rapide regularly visually. If they show visible flaws (dents, rust, deformation), have been incorrectly loaded or cannot be screwed shut by hand, they must be replaced immediately.

CAUTION: Make sure that the Maillon Rapide and the carabiners are always correctly closed and secured and that they are only loaded in their lengthwise direction.

CAUTION: Please read the manufacturer's manual regarding the service life cycle of carabiners used to link spreaders to the paraglider and spreaders to the passenger harness.

Vérifier régulièrement

Vérifie régulièrement le bon fonctionnement des Maillons Rapides. S'ils présentent des défauts visibles (bosses, rouille, déformation), s'ils ont été mal chargés ou s'ils ne peuvent pas être vissés à la main, ils doivent être remplacés immédiatement.

ATTENTION : Assure-toi que tu verrouilles les Maillons Rapides et les mousquetons correctement et qu'ils sont chargés seulement dans le sens de la longueur.

ATTENTION : Respecte impérativement les consignes du fabricant concernant la durée d'utilisation des mousquetons de l'écarteur au parapente et de l'écarteur à la sellette du passager.

NATUR & UMWELT
NATURE & ENVIRONMENT
NATURE & ENVIRONNEMENT

Natur

Trage bei der Ausübung des Gleitschirmsports jederzeit zu Natur und Landschaft Sorge.

Entsorgung

Bei Materialwahl und Produktion spielt der Umweltschutz eine wichtige Rolle. Wir verwenden ausschliesslich unbedenkliche Materialien und Werkstoffe. Hat dein Gurtzeug in einigen Jahren ausgedient, entferne bitte sämtliche Metallteile und entsorge Gurte und Material in den dafür vorgesehenen Einrichtungen.

Nature

Take care of nature and the landscape at all times when paragliding.

Disposal

Environmental protection plays an important role in the selection of materials and production. We only use non-toxic materials and fabrics. When your harness has reached the end of its useful life, please remove all metal parts and dispose of the rest of the harness in the designated facilities.

Nature

Respecte à tout moment la nature et l'environnement lors de la pratique du parapente.

Élimination

La protection de l'environnement joue un rôle important dans le choix des matériaux et dans la fabrication. Nous n'utilisons que des matériaux inoffensifs. Lorsque tu estimes que ta sellette est arrivée en fin de vie, retire toutes les pièces métalliques et élimine les matériaux restants dans les installations prévues.

SERVICE & GARANTIE

SERVICE & WARRANTY

SERVICE & GARANTIE



Servicezyklus

Prüfe dein Gurtzeug regelmässig auf Schäden und lass es alle 24 Monate einer gründlichen visuellen Kontrolle durch eine Fachperson unterziehen. Festgestellte Schäden müssen vor dem nächsten Flug fachgerecht behoben werden.

Garantie

Diese gilt für Mängel, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden durch Überbelastung sind nicht gedeckt. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht deines Landes. Wenn du dein Produkt innerhalb von 10 Tagen bei ADVANCE online registrierst, wird die Deckung um 12 Monate verlängert. Zudem wirst du per Email über Produktupdates und sicherheitsrelevante Erkenntnisse informiert.

Cycle of service

Your harness should have a thorough visual check every 24 months and be regularly inspected. If any damage is detected, the harness should be professionally repaired before the next flight.

Warranty

The ADVANCE warranty covers defects that can be attributed to manufacturing faults. Damage caused by overloading is specifically excluded. The basic warranty conditions of your country apply. If you register your product with ADVANCE online within 10 days of purchase this cover will be extended by 12 months. In addition you will be informed by email of product updates and safety-related topics.

Cycle de service

La sellette doit être contrôlée régulièrement et soumise à un contrôle visuel détaillé tous les 24 mois. Toute détérioration détectée doit être réparée de manière professionnelle avant le prochain vol.

Garantie

La garantie ADVANCE couvre les défauts qui peuvent être attribués à des erreurs de fabrication. Tout dommage dû à une surcharge est exclu. Les obligations légales de garantie de ton pays s'appliquent. Si tu enregistres ton produit en ligne chez ADVANCE dans les 10 jours suivant ton achat, cette couverture sera prolongée de 12 mois. De plus, tu recevras par e-mail des informations touchant les mises à jour et à la sécurité.

TECHNISCHE DATEN

TECHNICAL DATA

DONNÉES TECHNIQUES

Technische Daten	Technical Data	Données Techniques	M	L
Körpergrösse	Body height	Taille du corps	cm 155-185	178-202
Breite Brustgurt	Chest strap width	Largeur sangle ventrale	cm ~39	~42
Gewicht Gurtzeug	Harness weight	Poids de la sellette	g 420	440

Materialien	Materials	Matériaux	
Hauptgurte	Main straps	Sangles principales	D-Pro 4mm Lyros 1'300daN
Beingurte	Leg straps	Sangles de cuissess	D-Pro 4mm Lyros 1'300daN
Stoff Sitzbereich	Cloth seat area	Tissu au niveau de l'assise	40BE - DE Seung Hee
Stoff aussen	Outer covering	Tissu extérieur	70032 E3W 32g Porcher
Stoff Container	Cloth container	Tissu compartiment	Nylon RS 70D SeungHee
Maillons	Maillons	Maillons	MR inox 5mm oval Peguet 2'250daN

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87
3600 Thun
Switzerland

info@advance.ch
support@advance.ch



ADVANCE.SWISS